

**BESONDERE VERTRAGS-  
BEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE  
BAUARBEITEN**

**TEIL II**

**CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO  
PER OPERE PUBBLICHE**

**PARTE II**

**22.01.054.008.01.0.**

**22.01.054.008.01.0.**

**Wiederaufbau der Stettinerhütte –  
Gemeinde Moos in Passeier**

**Ricostruzione del rifugio Petrarca –  
Stettinerhütte – Comune di Moso in  
Passiria**

**Art. 2  
BETRAG DES BAUAUFTRAGES**

**Art. 2  
AMMONTARE DELL'APPALTO**

**2'628'857,75 Euro**

in Buchstaben (Euro  
duemillioniseicentotentotto-  
milaottocentocinquantasette/75)

in lettere (Euro zweimillionensechshundert-  
achtundzwanzigtausendachthundertsiebenundfünfzig/75)

Nr./ n.	a Homogene Leistungsgruppen / Gruppi di lavorazioni omogenee	b S.O.A.	c PAUSCHAL / A CORPO Betrag/Importo Euro	d AUF MASS / A MISURA Betrag/Importo Euro	e Sicherheits- kosten / Costi per la sicurezza	f SUMME SOMMA
	EDIFICI CIVILI ED INDUSTRIALI / ZIVIL – UND INDUSTRIEBAUTEN	OG1	952'378,18		48'752,88	1'001'131,06
	FINITURE DI OPERE GENERALI IN MATERIALI LIGNEI, PLASTICI, METALLICI E VETROSI / AUSBAUARBEITEN MIT HOLZ, KUNSTSOFF, METALL UND GLAS	OS6	537'382,89		27'508,99	564'891,88
	FINITURE DI OPERE GENERALI DI NATURA EDILE E TECNICA / AUSBAUARBEITEN IM BAUWESEN	OS7	217'066,80		11'111,79	228'178,59
	IMPIANO IDRICO-SANITARIO / SANITÄRANLAGEN	OS3	74'157,19		3'796,16	77'953,35
	STRUTTURE PREFABBRICATE IN CEMENTO ARMATO / STAHLBETONFERTIGTEILE FÜR TRAGWERKE	OS13	305'245,65		15'625,73	320'871,38
	COMPONENTI STRUTTURALI IN ACCIAIO / BAUELEMENTE AUS STAHL ODER METALL	OS18- A	167'662,70		8'582,77	176'245,47
	OPERE STRUTTURALI SPECIALI / ARBEITEN FÜR SPEZIALTRAGWERKE	OS21	46'008,58		2'355,21	48'363,79
	DEMOLIZIONE DI OPERE / ABBRUCH VON BAUWERKEN	OS23	27'731,69		1'419,60	29'151,29
	IMPIANTI TERMICI E CONDIZIONAMENTO / HEIZUNGS-U. KLIMAAANLAGEN	OS28	26'718,42		1'367,73	28'086,15
	IMPIANTI INTERNI ELETTRICI, TELEFONICI, RADIOTELEFONICI, TELEVISIVI / ELEKTRO, TELEFON, FUNKSPRECH UND FERNSEHANLAGEN IM INNENBEREICH	OS30	146'486,07		7'498,72	153'984,79
TEILBETRAG / TOTALI PARZIALI						
A	Ausschreibungssumme / Importo a base d'asta (c+ d)			2'500'838,17		
B	Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen / Costi per le misure di sicurezza (e)			128'019,58		
	Gesamtbetrag der Arbeiten / Importo complessivo dei lavori (c+d+e)					2'628'857,75

**Art. 3**  
**ZUSAMMENFASSENDE BESCHREIBUNG**  
**DER AUSZUFÜHRENDEN ARBEITEN**

**Art. 3**  
**DESCRIZIONE SOMMARIA DELLE**  
**OPERE DA ESEGUIRE**

**Absatz – comma 1:**

**1. Besonderheit des Bauvorhabens**

Das Bauvorhaben ist ein bedeutendes Bauwerk im hochalpinen Gelände. Das Projekt ist Siegerprojekt eines Planungswettbewerbs und soll beispielgebend für architektonische, funktionale und technische Lösungen im Bau von Schutzhütten sein. Die Struktur muss auch der Kraft von Lawinen Stand halten. Das Bauvorhaben umfasst neben dem Bau des neuen Schutzhauses auch die Gestaltung der Außenräume, den Anschluss an den bestehenden Infrastrukturen (Wasser-versorgung, Abwasserentsorgung, Stromversorgung und Lichtfaserkabel), sowie den Abbruch eines Teils der bestehenden Schutzhütte.

**1. Particolarità dell'opera**

L'opera oggetto del presente progetto costituisce un importante edificio d'alta quota nell'area alpina. Il progetto è stato decretato come progetto vincitore di un concorso di progettazione e avrà funzione d'esempio per soluzioni architettoniche, funzionali e tecniche per la costruzione di rifugi. La struttura dovrà resistere anche ad eventuali valanghe. Il progetto include, oltre alla costruzione del nuovo rifugio, anche la sistemazione esterna, l'allacciamento a tutte le infrastrutture esistenti (approvvigionamento acqua, smaltimento acque nere, alimentazione elettrica, fibra ottica) e la demolizione di parte del rifugio esistente.

**Art. 19**  
**ENDGÜLTIGE SICHERHEIT-**  
**VERSICHERUNGSPOLIZZEN**

**Art. 19**  
**GARANZIA DEFINITIVA – POLIZZE**  
**ASSICURATIVE**

**Absatz - comma 2:**

Die endgültige Sicherheit wird in einem Ausmaß von 2 % des Vertragspreises gestellt.

La garanzia definitiva verrà costituita nella misura del 2 % dell'importo contrattuale.

**Absatz - comma 9:**

Versicherungssumme wie folgt unterteilt:

Somma assicurata così suddivisa:

a) „Bauwerke und Anlagen Gegenstand des Vertrages“

a) „Opere e impianti oggetto del contratto“

Vertragspreis / importo contrattuale

b) „bestehende Bauwerke und Anlagen“

b) „Opere ed impianti preesistenti“

Euro 40.000,00

(Transformator, Turbine, Aggregat, Steuerung Seilbahn, Infrastrukturen / trasformatore, turbina, gruppo elettrogeno, comandi teleferica, infrastrutture)

c) „Abbruch- und Räumungskosten“

c) „Costo per demolizioni e sgomberi“

Euro 0,00

**Art. 20**  
**FRIST FÜR DIE FERTIGSTELLUNG DER ARBEITEN**  
**– VERZUGSSTRAFE**

**Art. 20**  
**TEMPO UTILE PER L'ULTIMAZIONE DEI LAVORI**  
**– PENALE PER IL RITARDO**

**Absatz - comma 1:**

Frist für die Fertigstellung der Arbeiten	900 gg/Tage	tempo utile per l'ultimazione dei lavori
---	-------------	--

**Absatz - comma 2:**

Verzugsstrafe	0.5 ‰	penale per il ritardo
Promille des netto Vertragsbetrages		per mille dell'ammontare netto contrattuale

**Art. 21**  
**ANZAHLUNGEN**

**Art. 21**  
**PAGAMENTI IN ACCONTO**

**Absatz - comma 1:**

Im Falle von Verträgen mit einem Vertragsbetrag bis zu zwei Millionen Euro werden die Baufortschritte alle zwei Monate ausgestellt ab der Übergabe oder Wiederaufnahme der Arbeiten, unabhängig der Höhe des einzelnen Baufortschrittes.

Im Falle von Verträgen mit einem Vertragsbetrag über zwei Millionen Euro werden die Baufortschritte alle drei Monate ausgestellt ab der Übergabe oder Wiederaufnahme der Arbeiten, unabhängig der Höhe des einzelnen Baufortschrittes.

Die Höhe des einzelnen Baufortschrittes wird vom Bauleiter festgelegt.

In caso di contratti con un importo contrattuale fino a due milioni di euro gli stati d'avanzamento verranno emessi con una frequenza bimestrale, dalla consegna o dalla ripresa dei lavori indipendentemente dall'ammontare del singolo stato d'avanzamento.

In caso di contratti con un importo contrattuale superiore a due milioni di euro gli stati d'avanzamento con una frequenza trimestrale, dalla consegna o dalla ripresa dei lavori indipendentemente dall'ammontare del singolo stato d'avanzamento.

L'ammontare del singolo stato d'avanzamento verrà stabilito dal direttore dei lavori.

**Absatz - comma 2:**

Nr./n.	Leistungen / lavorazioni	Betrag / Importo	%
001	01.01.:PREZZI ELEMENTARI - (OG1) § ELEMENTARPREISE - (OG1)	9'751,77	0,390
002	01.03.:TRASPORTI - (OG1) § TRASPORTE - (OG1)	572'008,73	22,837
003	02.:OPERE DA IMPRESARIO COSTRUTTORE - (OG1) § BAUMEISTERARBEITENJ - (OG1)	47'198,46	1,887
004	02.01.: DEMOLIZIONI E RIMOZIONI - (OS23) § ABBRUCH UND ABTRAGARBEITEN - (OS23)	27'731,69	1,109
005	02.02.: MOVIMENTI DI TERRA - (OG1) § ERDBEWEGUNGSARBEITEN - (OG1)	1'633,47	0,065
006	02.03.: FONDAZIONI SPECIALI, PALIFICAZIONI E DIAFRAMMI - (OS21) § SONDERGRUNDUNGEN: BHHRPFHÄLE, RAMMPFHÄLE UND EINPRESSUNGEN - (OS21)	46'008,58	1,840
007	02.04.: OPERE IN CONGLOMERATO CEMENTIZIO ARMATO E NON ARMATO, CASSEFORMI E PREFABBRICATI - (OG1) § BETON, STAHLBETON, SCHALUNGEN UND FERTIGTEILE - (OG1)	118'085,29	4,722
008	02.04.90.: ELEMENTI PREFABBRICATI - (OS13) § FERTIGTEILE - (OS13)	305'245,65	12,206
009	02.05.:ACCIAIO PER C.A. - (OG1) § BETONSTAHL - (OG1)	100'894,34	4,034
010	02.06.: CONTROSOFFITTI - (OS7) § DECKENVERKLEIDUNGEN - (OS7)	24'738,14	0,989
011	02.07.: MURATURE, CASSONETTI E CAMINI - (OG1) § MAUERWERK, ROLLADENKÄSTEN UND SCHORNSTEINE - (OG1)	3'588,41	0,143
012	02.10.: VESPAI E SOTTOFONDI - (OG1) § PACKLAGEN UND ESTRICHARBEITEN - (OG1)	51'920,46	2,076
013	02.11.: IMPERMEABILIZZAZIONI - (OG1) § ABDICHTUNGEN - (OG1)	36'214,62	1,448
014	02.12.: ISOLAMENTI TERMICI E ACUSTICI - (OS7) § WÄARME- UND SCHALLDÄMMUNGEN - (OS7)	88'717,46	3,548
015	02.16.: DRENAGGI, CANALIZZAZIONI E FOGNATURE - (OG1) § DRÄNARBEITEN, ABFLUSS- UND ABWASSERLEITUNGEN - (OG1)	9'439,03	0,377
016	02.17.: SISTEMAZIONI ESTERNE - (OG1) § FREIRAUMGESTALTUNG - (OG1)	1'643,60	0,066
017	03.: OPERE DA FABBRO - (OS6) § SCHLOSSERARBEITEN - (OS6)	34'304,71	1,372
018	03.01.: CARPENTERIA IN METALLO - (OS18-A) § STAHLBAUARBEITEN - (OS18-A)	14'685,51	0,587
019	03.06.: PORTE IN ACCIAIO, ALLUMINIO, TAGLIAFUOCO - (OS6) § TÜREN AUS STAHL, ALUMINIUM, FEUERSCHUTZABSCHLÜSSE - (OS6)	48'184,48	1,927
020	03.07.: PORTONI IN ACCIAIO/ALLUM - (OS18-A) § TORE MIT RAHMEN AUS STAHL/ALUM. - (OS18-A)	152'977,19	6,117
021	04.: OPERE DA PITTORE - (OS7) § MALERARBEITEN - (OS7)	11'188,72	0,447
022	04.05.: OPERE DA COSTRUTTORE A SECCO - (OS7) § TROCKENBAUARBEITEN - (OS7)	92'422,48	3,696
023	05.01.: PAVIMENTI IN CERAMICA - (OS6) § KERAMISCHE BODENBELÄGE - (OS6)	101'960,16	4,077
024	07.: OPERE DA CARPENTIERE E CONCIATETTI - (OS6) § ZIMMERMANN- UND DACHDECKERARBEITEN - (OS6)	91'889,19	3,674
025	08.: OPERE DA LATTONIERE - (OS6) § SPRENGLERARBEITEN - (OS6)	10'480,36	0,419
026	09.:OPERE DA FALEGNAME - (OS6) § TISCHLERARBEITEN - (OS6)	160'716,97	6,427
027	09.01.: FINESTRE CON TELAI IN LEGNO, POLIVINILCLO., PVC-ALLUMINIO E LEGNO-ALLUMINIO-(OS6) § RAHMEN AUS HOLZ, KUNSTSTOFF, KUNSTSTOFF-ALUMINIUM UND HOLZ-ALUMINIUM - (OS6)	86'114,10	3,443
028	09.03.: PORTE INTERNE - (OS6) § INNENTÜREN - (OS6)	3'732,92	0,149
029	13.: IMPIANTO TERMICO - (OS28) § HEIZANLAGE - (OS28)	26'718,42	1,068
030	14.: IMPIANTO SANITARIO - (OS3) § SANITÄRANLAGE - (OS3)	43'338,81	1,733
031	14.09.: APPARECCHIATURE SANITARIE ED ACCESSORI - (OS3) § SANITÄRGERÄTE UND ZEBEOR - (OS3)	30'818,38	1,232
032	15.: IMPIANTO ELETTRICO - (OS30) § ELEKTROANLAGE - (OS30)	146'486,07	5,857
	<b>BETRAG / TOTALE</b>	<b>2'500'838,17</b>	<b>100,00</b>

**Absatz – comma 5:**

Gemäß Art. 113-bis, Absatz 1, del GvD 50/2016 und Art. 4, Absatz 6, del GVD Nr. 231/2002, in der Fassung laut GVD Nr. 192/2012, werden die Zahlungsbescheinigungen betreffend die Anzahlungen auf den Vertragspreis innerhalb einer Frist von

Ai sensi dell'art. 113-bis, comma 1, del D.lgs. 50/2016 e dell'art. 4, comma 6, del D.lgs. 231/2002, come modificato dal d.lgs. 192/2012, i certificati di pagamento relativi agli acconti del corrispettivo di appalto sono emessi nel termine di

30 Tagen/giorni

ab Annahme jedes Baufortschrittes für die Arbeiten ausgestellt.

decorrenti dalla adozione di ogni stato di avanzamento dei lavori.

#### **Absatz – comma 8:**

Bei verspäteter Ausstellung der Kassenscheine nach dem

In caso di ritardo nella emissione dei titoli di spesa oltre il

60. Tag/ ° giorno

entsprechen die Verzugszinsen dem halbjährlich festgelegten und mit Mitteilung des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen im Gesetzblatt der Republik Italien veröffentlichten EZB-Zinssatz, welcher gemäß GVD Nr. 231/2002, in der Fassung laut GVD Nr. 192/2012, um 8 Prozentpunkte erhöht wird.

il tasso di mora viene stabilito in una misura pari al tasso BCE, stabilito semestralmente e pubblicato con comunicazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze sulla G.U.R.I. maggiorato di 8 punti percentuali, secondo quanto previsto dal d.lgs. 231/2002, così come modificato dal d.lgs. 192/2012.

#### **Art. 23 ENDABRECHNUNG**

#### **Art. 23 CONTO FINALE**

#### **Absatz – comma 1:**

Frist ab Fertigstellung der Arbeiten

Termine dall'ultimazione dei lavori

60 Tage / gg.

#### **Absatz – comma 4:**

Gemäß Art. 4 Abs. 4 des GVD Nr. 231/2002, in der Fassung laut GVD Nr. 192/2012, darf die Frist für die Zahlung des Restbetrages, nicht

Ai sensi dell'art. 4, comma 4 del d.lgs. 231/2002, come modificato dal d.lgs. 192/2012, il termine per il pagamento della rata di saldo, non può superare i

30 Tage / gg.

ab Ausstellung der vorläufigen Abnahmebescheinigung oder der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Bauarbeiten überschreiten

dall'emissione del certificato di collaudo provvisorio o del certificato di regolare esecuzione.

#### **Art. 28 SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN**

#### **Art. 28 PIANO DI SICUREZZA E DI COORDINAMENTO**

#### **Absatz – comma 2:**

Kosten für die Sicherheit

128'019,58 Euro

Costi per la sicurezza

**Art. 30  
BESONDERE BEDINGUNGEN**

**Art. 30  
CONDIZIONI PARTICOLARI**

**Absatz – comma 1:**

**1. Baustellen-Zeitabschnitte**

Wegen den besonderen klimatischen Bedingungen, wird die Baustelle ausschließlich in der Sommerzeit in Betrieb bleiben: **ca. von Anfang/Mitte Jun ibis Mitte/Ende Oktober. In den kälteren Zeitabschnitten ist die Ausführung der Arbeiten nicht möglich. In dieser Zeitspanne muss die Baustelle entsprechend geschützt werden.**

Notwendige Einstellungen der Bauarbeiten wegen den klimatischen Bedingungen usw. und alle weiteren daraus folgenden Mehkkosten müssen vom Auftragnehmer miteinberechnet werden und bilden nicht Grund für den Aufschub der Frist für die Fertigstellung der Arbeiten, für Arbeitseinstellungen noch für Preiserhöhungen.

**2. Gleichzeitigkeit der Arbeiten mit der Beherbergungstätigkeit der Wanderer**

- Zur befriedigung der Bedürfnisse des Hüttenpächters und um die Kontinuität der für den Bergtourismus in Südtirol strategisch wichtigen Beherbergungstätigkeit zu gewährleisten, wird **das provisorische bestehende Gebäude während der gesamten Bauzeit in Betrieb erhalten bleiben.**

- Die tiefer gebauten provisorischen Hütten und das Gebäude der Küche und des Speisesaals werden nach Arbeitsabschluss zu Lasten des Auftraggebers abgebrochen. **Dementsprechend muss der Auftragnehmer die oben genannten Gebäude und ihre Benutzung in seiner Baustellenorganisation berücksichtigen.**

**2. Bestehende Seilbahnanlage**

- Die bestehende Materialeilbahn muss in ihrer heutigen Lage erhalten bleiben.  
Aus technischen Gründen Kann der Auftragnehmer einige Teile der Seilbahn für eine kurze Zeit abbauen. In diesem Falle müssen die Teile gelagert und vor Arbeitsabschluss wieder aufgebaut werden. Der Auftragnehmer muss eine Baustellenorganisation vorsehen die es ermöglicht **die Seilbahn so lange wie möglich, auch während der Bauarbeiten, zu benutzen,** damit die Anlieferung der Küche der provisorischen Schutzhütte möglichst ohne Unterbrechung erfolgen kann. Diese **Seilbahn kann nicht für den Transport von Baustellenmaterial benutzt werden.**

- Das Gebäude, welches die Seilbahn und einige Lagerräume beherbergt, muss laut Ausführungsprojekt abgebrochen werden. Die vorgesehenen Abbrucharbeiten müssen die Tätigkeiten des Hüttenpächters nicht verhindern und müssen mit dem Bauleiter vereinbart werden.

**1. Periodi di cantiere**

Date le particolari condizioni meteorologiche il cantiere sarà attivo solamente nei periodi estivi: **circa da inizio/metà giugno a metà/fine ottobre. Nei periodi freddi non sarà possibile lo svolgimento dei lavori e il cantiere dovrà essere opportunamente protetto.**

I fermi cantiere causati dalla situazione meteorologica, ecc.e tutti i maggiori oneri eventualmente risultanti dovranno essere calcolati dall'offerente e non potranno dare diritto a richieste di proroga dei termini di ultimazione lavori, sospensioni o di maggiorazioni dei prezzi.

**2. Contemporaneità dei lavori con l'attività di accoglienza degli escursionisti**

- Al fine di soddisfare le esigenze del gestore del rifugio e per dare continuità all'attività ricettiva di importanza strategica per il turismo alpinistico dell'Alto Adige, **la struttura ricettiva provvisoria sarà mantenuta durante l'intero periodo di cantiere.**

- I provvisori in legno costruiti a una quota inferiore e l'edificio contenente la cucina e la sala da pranzo saranno rimossi dopo l'ultimazione dei lavori a carico della stazione appaltante. **L'appaltatore dovrà quindi tenere in considerazione la presenza dei suddetti edifici e il loro utilizzo nella sua organizzazione di cantiere.**

**2. Impianto funicolare esistente**

- La funicolare esistente dovrà essere mantenuta nella stessa posizione attuale.  
Per motivi tecnici l'appaltatore può rimuovere alcune parti della funicolare per un breve periodo di tempo. In tal caso le parti rimosse dovranno essere recuperate e ricostruite a fine lavori.  
L'appaltatore dovrà prevedere una organizzazione di cantiere che consenta di **mantenere in funzione la funicolare per un periodo più lungo possibile anche durante i lavori** al fine di consentire il trasporto di materiale per la cucina del rifugio provvisorio possibilmente senza interruzioni. Questa **funicolare non può essere utilizzata per il trasporto di materiale di cantiere.**

- L'edificio, contenente la funicolare e alcuni magazzini, dovrà essere rimosso come previsto dal progetto esecutivo. Tali demolizioni previste dovranno essere effettuate senza intralciare le attività del gestore del rifugio e dovranno essere concordate con la direzione lavori.

**Während des Zeitraums der nach Abbruch des bestehenden Gebäudes und vor Errichtung des neuen Gebäudes reicht, muss die Seilbahnanlage geschützt werden.**

**3. Siehe insbesondere Art. 25 der Allgemeinen Vertragsbedingungen “Verschiedene Pflichten und Verbindlichkeiten zu Lasten des Auftragnehmers”.**

Zu den bereits im Art. 25 angeführten Pflichten und Verbindlichkeiten zu Lasten des Auftragnehmers, wird ausdrücklich auf nachfolgende Bedingungen verwiesen, welche der Auftragnehmer sich verpflichtet anzunehmen ohne diesbezüglich Entschädigungen, Vergütungen oder Aufpreise, welcher Art auch immer, zu verlangen:

- alle Leistungen für Vermessungen und Triangulationen, in jeder Form, Art und Größe, sowohl händisch als auch durch Zuhilfenahme von technischen Geräten jeder Art, wie. Z.B. Nivelliergeräte oder Theodolite, mit Erstellung von je nach Bedarf geforderten Zeichnungen – Plänen;
- Für die gesamte Dauer der Baustelle ist die elektrische Anlage für die Versorgung der Arbeitsgeräte und Baumaschinen, sowie die Baustellenbeleuchtung und die erforderliche elektrische Energie bereitzustellen.

Die Stromversorgung für die Baustelle steht zulasten des Auftragnehmers und kann mittels Anschluss an die bestehende Linie erreicht werden. In diesem Fall muss ein Zähler eingebaut werden damit der verbrauchte Strom und die damit verbundenen Kosten vom Verbrauch des Hüttenpächters getrennt werden kann.

Die Elektroanlage ist je nach Bedarf zu erweitern und abzuändern.

- Für die Baustelleneinrichtungen (Gerüst, Kran, Zaun, provisorische Abdeckungen usw.) muss der Auftragnehmer für die gesamte Dauer der Baustelle die besonderen klimatischen Bedingungen berücksichtigen (Geringer Sauerstoffgehalt in der Luft, starke Temperaturdifferenz, starker Wind, Nebel, Frost und Tauwetter, Schneefall usw.) und die notwendigen Einrichtungen, wie Befestigungsseile, Gewichte usw. vorsehen.

- Die Notwendigkeit einer schweren Tragkonstruktion aus Stahlbeton (Fertigteil- und Ortbeton) damit das Gebäude den Kräften einer Lavine standhalten kann, muss vom Auftragnehmer berücksichtigt werden.

- Wie im Ausführungsprojekt und im SKP vorgesehen, wird folgend darauf aufmerksam gemacht, dass der Auftragnehmer zusätzlich folgendes berücksichtigen muss:

1) Die Vorbereitung samt Sicherheitsmassnahmen der

**Nel periodo temporale fra la demolizione dell'edificio esistente e la costruzione di quello nuovo, la funicolare dovrà essere opportunamente protetta.**

**3. Vedasi in particolare l'art. 25 delle disposizioni contrattuali generali “Oneri e obblighi diversi a carico dell'appaltatore”.**

Oltre agli oneri ed obblighi a carico dell'appaltatore indicati e richiesti nell'art. 25, viene esplicitamente richiamato l'attenzione, alle seguenti condizioni che l'appaltatore si obbliga di accettare senza avanzare richieste di risarcimenti, oneri o maggior costi, indipendentemente di qualsiasi tipo essi siano:

- tutte le prestazioni per lavori di rilievi, misurazioni e triangolazioni, in ogni forma, tipo e estensione, sia con l'ausilio di mezzi manuali che tecnici come livellatori e teodoliti, con relativi disegni – piante richieste ad occorrenza;

- Per tutta la durata del cantiere deve essere apprestato l'impianto elettrico per i servizi degli apparecchi di lavoro e le macchine edili, nonché l'illuminazione per il cantiere e l'energia elettrica necessaria.

L'approvvigionamento di corrente elettrica è a carico dell'appaltatore e può essere risolto con l'allacciamento alla linea esistente. In tal caso dovrà essere installato un contatore per contabilizzare la corrente consumata al fine di separare i consumi da quelli del gestore del rifugio.

L'impianto elettrico è da ampliare e/o da modificare secondo le esigenze nel cantiere.

- Per gli apprestamenti di cantiere (ponteggi, gru, recinzioni, coperture provvisorie ecc.) e per tutta la durata del cantiere, l'appaltatore dovrà tenere conto delle particolari condizioni atmosferiche (ridotta percentuale di ossigeno nell'atmosfera, sbalzi termici, forti venti, nebbia, gelo e disgelo, precipitazioni nevose ecc.) e predisporre le misure necessarie, come tiranti di fissaggio, zavorre ecc.

- L'appaltatore dovrà tenere conto della necessità di costruire con strutture pesanti (in calcestruzzo armato prefabbricato e in opera) al fine di raggiungere la solidità atta a resistere alle forze provocate da una valanga.

- Come previsto dal progetto esecutivo e dal PSC si evidenzia a titolo puramente informativo che l'appaltatore dovrà tenere conto anche di:

1) la preparazione e la messa in sicurezza dei percorsi viari di accesso al cantiere base (Lazinser

Zufahrtsstraßen bis zur Tal-Baustelle (Lazinser Alm) einschließlich der gegebenenfalls notwendigen Erweiterungen der Forststraße und Brückenverstärkungsarbeiten; 2) die Vorbereitung der Tal-Baustelle mit Abtragen der Grünschichten, Einebnungsarbeiten, Bildung der Bodenschicht für die Hubschrauber-Landefläche, Führung der Sicherheit durch kompetentes Personal für die Lande- und Lagerflächen (einschließlich Notfallausrüstung usw.) 3) Gegebenenfalls notwendige Errichtung einer provisorischen Seilbahn (zusätzlich zum Hubschraubertransport) für Materialtransport mit zuständigem Personal; 4) Täglicher Schutz vor Unwetter sowohl der Tal- als auch der Berg- Baustelle. Die Schutzmassnahmen müssen vor allem an Saisonende erfolgen. 5) Abtragen von Schnee und Eisbildung. Die Massnahmen müssen vor allem an Saisonanfang auch mit Hilfe eines Baggers erfolgen. 6) Einrichtung von Container als Schlaflager für das Personal auf der Berg-Baustelle samt notwendiger Vorbereitungsarbeiten des Bodens und Befestigungen 7) Informationsbeschilderung für die Sicherheit der Wanderer und des Baustellenpersonals; 8) Wiederaufbau der Baustellenflächen mit Renaturierungsarbeiten der Böden nach Arbeitsabschluss; 9) Deaktivieren der Anlagen bei Saisonabschluss und wieder-inbetriebnahme bei Saisonanfang bis zum Datum der Eröffnung und Einweihung des neuen Schutzhauses; 10) Gegebenenfalls Transport und Errichtung einer Betonmischanlage auf Ort und der notwendigen Zuschläge; 11) Gegebenenfalls Benutzung eines Schreitbaggers.

- Für die gesamte Dauer der Baustelle ist die **Wasserversorgung zur Verfügung zu stellen**.

Dabei ist der besonderen Lage der Baustelle und der klimatischen Bedingungen Rechnung zu tragen ( z.B.Frost), bzw. müssen die notwendigen Einrichtungen vorgesehen werden.

- Bis zur Inbetriebnahme der Baustruktur und sämtlicher Anlagen, welche erst im Folgejahr der Bauarbeiten erfolgen kann, ist der Auftragnehmer für seine Ausführung verantwortlich.

Der Auftragnehmer schult die Nutzer hinsichtlich der Bedienung sämtlicher Anlagen. Zudem leistet der Auftragnehmer alle erforderlichen Assistenzen bei der Inbetriebnahme und Abnahme.

Die Besprechungen während des Bauablaufes, unter Auftragnehmer, anderen Firmen, Bauleiter, Sicherheitskoordinator und Projektsteuerer finden wöchentlich statt.

Das Unternehmen verzichtet ausdrücklich darauf, Mehrleistungen aufgrund der Anwesenheit weiterer Bauunternehmen auf der Baustelle geltend zu machen, auch im Fall, dass es angebracht sein sollte, den Baustelleneinrichtungsplan zu ändern, der dem Sicherheitsplan beiliegt.

- Baudokumentation und Überwachung: Wie im SKP vorgesehen, verpflichtet sich der Auftragnehmer, den Bauablauf fortlaufend zu dokumentieren. Der Ablauf ist

Alm) compresi eventuali puntuali allargamenti della strada forestale e rinforzo dei ponti; 2) la preparazione del cantiere base con scorticamento manto erboso, appianamenti, creazione dei sottofondi per pista di atterraggio elicotteri, gestione della sicurezza con personale dedicato alle aree di atterraggio e di deposito (compresi kit di emergenza ecc.); 3) eventuale costruzione di un impianto funicolare provvisorio (integrativo al trasporto in elicottero) per il trasporto materiali con relativo personale addetto; 4) Protezione quotidiana dei cantieri (sia base che in quota) dalle intemperie da effettuare specialmente ad ogni fine stagione; 5) sgombero cantieri da neve e ghiaccio nei periodi di precipitazioni nevose e temperature rigide da effettuare specialmente ad ogni inizio stagione anche con l'ausilio di escavatore; 6) predisposizione container al fine di alloggiare il personale di cantiere presso il cantiere in quota e relativi lavori di preparazione del terreno per fissare i container; 7) cartellonistica informativa per la sicurezza degli escursionisti e del personale di cantiere; 8) ripristino delle aree di cantiere con lavori di rinaturalizzazione dei terreni a fine lavori; 9) disattivazione degli impianti ad ogni fine stagione e la loro riattivazione all'inizio della stagione successiva fino alla data di apertura e inaugurazione del rifugio; 10) Eventuale trasporto e costruzione di impianto di betonaggio in loco e dei relativi inerti; 11) Eventuale utilizzo escavatore con movimentazione a ragno.

- Per tutta la durata del cantiere deve essere apprestata la distribuzione **con acqua per il cantiere**.

I lavori sono da eseguire in condizioni atmosferiche particolari e a temperature a volte molto rigide pertanto si deve considerare il pericolo di gelo e predisporre le misure necessarie.

- Fino alla messa in funzione del manufatto e di tutti gli impianti l'appaltatore rimane responsabile per le sue opere.

L'appaltatore si impegna a istruire gli utenti all'uso di tutti gli impianti.

Le riunioni durante lo svolgimento dei lavori tra Appaltatore, altre Imprese, Direttore dei Lavori, Coordinatore della Sicurezza e Responsabile di progetto avranno cadenza settimanale.

L'impresa rinuncia espressamente a richieste di maggiori oneri conseguenti all'eventuale compresenza

di altre ditte nella zona di cantiere, anche nell'ipotesi in cui venisse modificato per motivi di opportunità il piano di cantiere allegato al piano della sicurezza.

- Documentazione e sorveglianza del procedimento dei lavori: come previsto dal PSC l'appaltatore si obbliga di documentare

il processo cantiere in modo continuo.

Lo svolgimento dei lavori è da documentare a partire dall'allestimento cantiere fino al collaudo finale **tramite webcam HDTV ad alta risoluzione,**

beginnend von der Einrichtung der Baustelle, den Abbrucharbeiten sowie den Bauarbeiten bis zur **Endabnahme mittels hochauflösende HDTV-Webcam**, zertifiziert für den Außeneinsatz am Standort des Bauvorhabens, mit geeignetem Blickwinkel zur Erfassung des gesamten Bauareals, wetterfest und robust, mit Bildübertragung auch ohne DSL und alternativer Energieversorgung (Solarbetrieb), zu dokumentieren. Die Webcam muss an einem geeigneten, vor Umwelteinflüssen und Vandalenakten geschützten Ort montiert werden (Mast). Der Auftraggeber muss über Internet Zugriff auf die Bilder erhalten, live zur Baufortschrittsüberwachung und sortiert im Archiv.

**- Der Auftragnehmer muss berücksichtigen, dass weitere Unternehmen welche getrennt für die Lieferung und Montage der Einrichtungsgegenstände (Küche, Stube, Zimmer) beauftragt wurden, auf der Baustelle gleichzeitig tätig sein werden.**

#### **4. Gewährleistung der Standsicherheit/Überwachung**

Während des Abbruchs muss die Standsicherheit aller angrenzenden und abzufangenden bzw. auszusteifenden Bauteile ständig gewährleistet und seitens des AN von fachkundigen Personen überwacht sein.

#### **5. Hydraulische Anlage**

In den Toiletten, in der Küche und in der Wäscherei ist die Versorgung mit Kalt- und Warmwasser und das Warmwasserzirkulationsnetz vorgesehen. Das Kaltwasser wird von einer Quelle abgeleitet: **das Quellwasserversorgungsprojekt ist nicht Gegenstand des vorliegenden Projekts, sondern wird Gegenstand einer getrennten Vergabe sein. Das beauftragte Unternehmen muss die Anschlussarbeiten mit der Firma, welche die neue Wasserleitung errichten wird, koordinieren.**

certificata per l'uso esterno al luogo di costruzione, con angolo visuale idoneo a registrare l'intera area di cantiere, resistente agli agenti atmosferici e robusta, con trasmissione anche senza DSL e approvvigionamento energia alternativo (energia solare). La webcam dovrà essere montata in modo idoneo e protetto dagli agenti atmosferici e vandalismo (su palo). L'amministrazione dovrà ottenere accesso al materiale registrato tramite internet, in tempo reale per la sorveglianza dei lavori e in modo ordinato all'archivio.

**- L'appaltatore dovrà tenere conto della presenza contemporanea ai lavori di sua competenza di imprese incaricate separatamente per la fornitura e il montaggio di arredi (cucina, sale da pranzo, stanze).**

#### **4. Garanzia della stabilità/Controllo**

Durante i lavori di demolizione dovrà essere garantita la stabilità di tutti gli elementi costruttivi adiacenti mediante puntellature e/o irrigidimenti. Il controllo della stabilità di dette strutture sarà eseguito da personale abilitato dell'AU.

#### **5. Impianto idraulico**

Nei bagni, in cucina ed in lavanderia sono previsti l'approvvigionamento di acqua fredda, acqua calda e rete di ricircolo acqua calda.

L'acqua fredda è derivata da una sorgente: **il progetto dell'approvvigionamento idrico dalla sorgente non è oggetto del presente progetto ed appalto ma sarà oggetto di un appalto separato. La ditta appaltatrice dovrà coordinare i lavori di allacciamento con l'impresa che realizzerà il nuovo acquedotto.**

<b>ANLAGE 1</b>	<b>ALLEGATO 1</b>
der besonderen Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten – Teil II	al capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche – parte II
<b>UNTERLAGEN, WELCHE BESTANDTEIL DES VERTRAGES BILDEN</b>	<b>DOCUMENTI CHE FANNO PARTE DEL CONTRATTO</b>
Es bilden wesentlichen Bestandteil des Vertrages:	Fanno parte integrante del contratto d'appalto:
Die Besonderen Vertragsbedingungen Teil I und II	Il capitolato speciale d'appalto parte I e II
1.1 Die „Allgemeinen technischen Vertragsbestimmungen 2018 (ATV 2018), genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 20.03.2018, Nr. 231 (nicht dem Vertrag beigelegt);	1.1 le “Disposizioni tecnico – contrattuali 2018 (DTC 2018)”, approvate con Deliberazione della Giunta Provinciale del 20.03.2018, n. 231 (non materialmente allegate al contratto);

1.2 das Leistungsverzeichnis und die Aufstellung der Einheitspreise bzw. das Leistungsverzeichnis im Falle eines prozentuellen Preisabschlags auf den Ausschreibungsbetrag; (**EP**)

1.3 Der Sicherheits- und Koordinierungsplan, bestehend aus:

**SIC00\_SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN**

- *Anh.1* - Lageplan der oberen Baustelle
- *Anh.2* - Lageplan der unteren Baustelle
- *Anh.3* - Arbeitsabschnitte
- *Anh.4* - Bauzeitplan
- *Anh.5* - Schätzung der Sicherheitskosten

1.4 Der Terminplan

- **PL\_BAUZEITPLAN**

1.5 Folgende Pläne des Projektes:

**ARCHITEKTONISCHES PROJEKT**

- **A01\_GESAMTLAGEPLAN**
- **A02\_BESTAND**
- **A03\_VERGLEICH 1:200**
- **A04\_VERMESSUNG**
- **A05\_SCHNITTE VERMESSUNG 1:200**
- **A06\_UNTERGESCHOSS 1:50**
- **A07\_ERDGESCHOSS 1:50**
- **A08\_1. OBERGESCHOSS 1:50**
- **A09\_2. OBERGESCHOSS 1:50**
- **A10\_3. OBERGESCHOSS 1:50**
- **A11\_DACHDRAUFSICHT 1:50**
- **A12\_SCHNITTE A-A 1:50**
- **A13\_SCHNITTE B-B 1:50**
- **A14\_SCHNITTE C-C 1:50**
- **A15\_NORANSICHT 1:50**
- **A16\_OSTANSICHT 1:50**
- **A17\_SÜDANSICHT 1:50**
- **A18\_WESTANSICHT 1:50**
- **A19\_FASSADENABWICKLUNG 1:50**
- **A20\_FASSADENABWICKLUNG 1:50**
- **A21\_FASSADENABWICKLUNG 1:50**
- **A22\_3D SICHTEN**
- **A23\_DETAILS DECKENAUFBAU 1:10**

1.2 l'elenco delle prestazioni e dei prezzi unitari rispettivamente l'elenco delle prestazioni in caso di ribasso percentuale sull'importo dei lavori posto a base di gara; (**EP**)

1.3 Il piano di sicurezza e di coordinamento composto da:

**SIC00\_PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO**

- *All.1* - Layout cantiere di Monte
- *All.2* - Layout cantiere di Valle
- *All.3* - Fasi lavorative
- *All.4* - Cronoprogramma
- *All.5* - Costi di sicurezza

1.4 Il cronoprogramma

- **PL\_PROGRAMMA LAVORI**

1.5 I seguenti disegni di progetto:

**PROGETTO ARCHITETTONICO**

- **A01\_PLANIMETRIA GENERALE**
- **A02\_STATO DI FATTO**
- **A03\_STATO DI RAFFRONTO 1:200**
- **A04\_RILIEVO PER TRACCIAMENTO 1:50**
- **A05\_SEZIONI DI RILIEVO 1:200**
- **A06\_PIANO INTERRATO 1:50**
- **A07\_PIANO TERRA 1:50**
- **A08\_PRIMO PIANO 1:50**
- **A09\_SECONDO PIANO 1:50**
- **A10\_TERZO PIANO 1:50**
- **A11\_COPERTURA 1:50**
- **A12\_SEZIONE A-A 1:50**
- **A13\_SEZIONE B-B 1:50**
- **A14\_SEZIONE C-C 1:50**
- **A15\_PROSPETTO NORD 1:50**
- **A16\_PROSPETTO EST 1:50**
- **A17\_PROSPETTO SUD 1:50**
- **A18\_PROSPETTO OVEST 1:50**
- **A19\_SVILUPPO DI FACCIATA 1:50**
- **A20\_SVILUPPO DI FACCIATA 1:50**
- **A21\_SVILUPPO DI FACCIATA 1:50**
- **A22\_VISTE RENDER**
- **A23\_ABACO STRATIGRAFIA SOLAI 1:10**

- **A24\_DETAILS MAUREN 1:10**
- **A25\_DETAILS TÜREN 1:20**
- **A26\_DETAILS FENSTER 1:20**
- **A27\_DETAILS KLAPPLÄDEN**

### **DETAILS**

- **D01\_SCHNITT J-J 1:25/1:10**
- **D02\_SCHNITT K-K 1:25/1:10**
- **D03\_SCHNITT W-W 1:10**
- **D04\_DETAIL SCHERENTREPPPE 1:10/1:5**
- **D05\_DETAIL TREPPEN**
- **D06\_DETAIL TREPPEN**
- **D07\_DETAIL TREPPEN**
- **D08\_DETAIL ABZIEHEBAHRE TREPPE**
- **D09\_DETAIL HOLZSTUFEN 1:10**
- **D10\_DETAIL GELÄNDER 1:100/1:5**
- **D11\_DETAIL GITTERROST 1:100/1:25/1:10**
- **D12\_DETAIL ABZUGSKAMIN 1:10**
- **D13\_DACH-ABSTURZSICHERUNGSSYSTEM 1:100**
- **D14\_TRENNWAND – AKUSTISCHE VERBESSERUNG – QUALITÄT 1:5**

### **PLANUNG DER STRUKTUREN**

- **ST01\_GRUNDRISS STRUKTURELL LEV.-1**
- **ST02\_GRUNDRISS STRUKTURELL LEV.0**
- **ST03\_GRUNDRISS STRUKTURELL LEV.+1**
- **ST04\_GRUNDRISS STRUKTURELL LEV.+2**
- **ST05\_GRUNDRISS STRUKTURELL LEV.+3**
- **ST06\_GRUNDRISS STRUKTURELL LEV.+4**
- **ST07\_SCHNITT S01-01**
- **ST08\_BEWEHRUNGSSTAHL MAUERN**
- **ST09\_STAHLSTÜTZEN**
- **ST10\_TREPPEN**

### **MECHANISCHE ANLAGEN**

- **M01\_SANITAREN ANLAGE - HEIZUNGS ANLAGE – KELLERGECHOSS – ERDGESCHOSS – 1:50**
- **M02\_SANITAREN ANLAGE LÜFTUNGSANLAGE - ERDGESCHOSS – 1:50**
- **M03\_SANITAREN ANLAGE – 1. OBERGESCHOSS – 1:50**
- **M04\_SANITAREN ANLAGE – 2. OBERGESCHOSS – 3. OBERGESCHOSS – 1:50**
- **M05\_LÜFTUNGSANLAGE – ERDGESCHOSS – DETAILS ERDGESCHOSS – 1:50**
- **M06\_LÜFTUNGSANLAGE – KELLERGECHOSS – ERDGESCHOSS – 1:50**

- **A24\_ABACO STRATIGRAFIA MURI 1:10**
- **A25\_ABACO PORTE 1:20**
- **A26\_ABACO FINESTRE 1:20**
- **A27\_ABACO SCURI 1:20**

### **DETTAGLI**

- **D01\_SEZIONE J-J 1:25/1:10**
- **D02\_SEZIONE K-K 1:25/1:10**
- **D03\_SEZIONE W-W 1:10**
- **D04\_DETTAGLIO SCALA RETRATTILE 1:10/1:5**
- **D05\_DETTAGLIO SCALE**
- **D06\_DETTAGLIO SCALE**
- **D07\_DETTAGLIO SCALE**
- **D08\_DETTAGLIO SCALA AMOVIBILE 1:10**
- **D09\_DETTAGLIO SCALA IN LEGNO 1:10**
- **D10\_DETTAGLIO PARAPETTI 1:100/1:5**
- **D11\_DETTAGLIO GRIGLIATI 1:100/1:25/1:10**
- **D12\_DETTAGLIO CAMINO SCARICO FUMI 1:10**
- **D13\_PIANO DI COPERTURA-SISTEMA DI SICUREZZA ANTICADUTA 1:100**
- **D14\_TRAMEZZA - MIGLIORAMENTO ACUSTICO-QUALITA' 1:5**

### **PROGETTAZIONE STRUTTURE**

- **ST01\_PIANTA STRUTTURALE LIVELLO -1**
- **ST02\_PIANTA STRUTTURALE LIVELLO 0**
- **ST03\_PIANTA STRUTTURALE LIVELLO +1**
- **ST04\_PIANTA STRUTTURALE LIVELLO +2**
- **ST05\_PIANTA STRUTTURALE LIVELLO +3**
- **ST06\_PIANTA STRUTTURALE LIVELLO +4**
- **ST07\_SEZIONE S01-01**
- **ST08\_FERRI PARETI**
- **ST09\_COLONNE ACCIAIO**
- **ST10\_SCALE**

### **IMPIANTI MECCANICI**

- **M01\_IMPIANTO SANITARIO – IMPIANTO DI RISCALDAMENTO – PIANO INTERRATO – PIANO TERRA - 1:50**
- **M02\_IMPIANTO SANITARIO – IMPIANTO DI VENTILAZIONE MECCANICA – PIANO TERRA – 1:50**
- **M03\_IMPIANTO SANITARIO – PIANO PRIMO – 1:50**
- **M04\_IMPIANTO SANITARIO – SECONDO PIANO – TERZO PIANO – 1:50**
- **M05\_IMPIANTO DI VENTILAZIONE MECCANICA – PIANO TERRA- PARTICOLARI PIANO TERRA – 1:50**
- **M06\_IMPIANTO DI VENTILAZIONE MECCANICA – PIANO INTERRATO - PIANO TERRA – 1:50**

**ELEKTROANLAGEN**

- **E00**\_SCHALTPLAN ELEKTRISCHE ANLAGEN
- **E01**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN –  
ERDUNGSNETZ – KELLERGESCHOSS –  
ERDGESCHOSS – 1:100
- **E02**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN –  
BELEUCHTUNG – ERDGESCHOSS – 1:50
- **E03**\_BRANDVERHÜTUNGS PROJEKT –  
ERDGESCHOSS – 1:50
- **E04**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN – FEM UND  
SONDERANLAGEN – ERDGESCHOSS –  
1:50
- **E05**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN –  
VERTEILUNG – ERDGESCHOSS – 1:50
- **E06**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN –  
BELEUCHTUNG - BRANDVERHÜTUNGS  
PROJEKT – 1. OBERGESCHOSS – 1:50
- **E07**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN – VERTEILUNG  
– FEM UND SONDERANLAGEN – 1.  
OBERGESCHOSS – 1:50
- **E08**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN –  
BELEUCHTUNG - BRANDVERHÜTUNGS  
PROJEKT – 2. OBERGESCHOSS – 1:50
- **E09**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN – VERTEILUNG  
– FEM UND SONDERANLAGEN – 2.  
OBERGESCHOSS – 1:50
- **E10**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN –  
BELEUCHTUNG - BRANDVERHÜTUNGS  
PROJEKT – 3. OBERGESCHOSS – 1:50
- **E11**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN – VERTEILUNG  
– FEM UND SONDERANLAGEN – 3.  
OBERGESCHOSS – 1:50
- **E12**\_ELEKTRISCHE ANLAGEN –  
BELEUCHTUNG – FEM UND  
SONDERANLAGEN -  
BRANDVERHÜTUNGS PROJEKT –  
KELLERGESCHOSS – 1:50

**IMPIANTI ELETTRICI**

- **E00**\_SCHEMI IMPIANTI ELETTRICI
- **E01**\_IMPIANTO ELETTRICO – RETE DI  
TERRA – PIANO INTERRATO – PIANO  
TERRA – 1:100
- **E02**\_IMPIANTO ELETTRICO – ILLUMINAZIONE  
– PIANO TERRA – 1:50
- **E03**\_PROGETTO DI PREVENZIONE INCENDI  
– PIANO TERRA – 1:50
- **E04**\_IMPIANTO ELETTRICO – FEM E  
SPECIALI – PIANO TERRA – 1:50
- **E05**\_IMPIANTO ELETTRICO –  
DISTRIBUZIONE PRINCIPALE – PIANO  
TERRA – 1:50
- **E06**\_IMPIANTO ELETTRICO – ILLUMINAZIONE  
– PROGETTO PREVENZIONE INCENDI –  
PIANO PRIMO – 1:50
- **E07**\_IMPIANTO ELETTRICO –  
DISTRIBUZIONE PRINCIPALE – FEM E  
SPECIALI – PIANO PRIMO – 1:50
- **E08**\_IMPIANTO ELETTRICO – ILLUMINAZIONE  
– PROGETTO PREVENZIONE INCENDI –  
PIANO SECONDO – 1:50
- **E09**\_IMPIANTO ELETTRICO – DISTRIBUZIONE  
PRINCIPALE – FEM E SPECIALI – PIANO  
SECONDO – 1:50
- **E10**\_IMPIANTO ELETTRICO – ILLUMINAZIONE  
– PROGETTO PREVENZIONE INCENDI –  
PIANO TERZO – 1:50
- **E11**\_IMPIANTO ELETTRICO – DISTRIBUZIONE  
PRINCIPALE – FEM E SPECIALI – PIANO  
TERZO – 1:50
- **E12**\_IMPIANTO ELETTRICO – ILLUMINAZIONE  
– FEM E SPECIALI – PROGETTO DI  
PREVENZIONE INCENDI – PIANO  
INTERRATO – 1:50

1.6 Die Ausschreibungsbedingungen bzw. das Einladungsschreiben

1.7 Das Wirtschaftliche Angebot

1.8 Die Kosten- und Massenberechnung **CM** (vorbehaltlich dessen, was vom Art. 59, Abs. 5 bis des GvD 50/2016 vorgesehen ist)

1.9 Vom Zuschlagsempfänger beigelegte Dokumentation für das Verfahren mit wirtschaftlich günstigstem Angebot – Preis/Qualität

1.6 Il disciplinare di gara rispettivamente la lettera di invito

1.7 Offerta economica

1.8 Computo metrico estimativo **CM** (salvo quanto previsto dall'art. 59, comma 5 bis, del D.Lgs. 50/2016)

1.9 Documentazione presentata dall'aggiudicatario per la procedura con offerta economicamente più vantaggiosa - prezzo/qualità

## 2 Folgende weitere Projektunterlagen:

- **CM1**\_PLÄNE FÜR MASSENBERECHNUNG
- **F**\_FOTODOKUMENTATION
- **PM**\_INSTANDHALTUNGSPLAN
- **ST-R1**\_STATISCHER BERICHT: ERLEUTERUNGSBERICH
- **ST-R2**\_STATISCHER BERICHT: ERLEUTERUNGS-UND BERECHNUNGSBERICH
- **M-R1**\_TECHNISCHER BERICHT MECHANISCHE ANLAGEN – SANITÄR U. LÜFTUNG
- **M-R2**\_BERECHNUNGEN MECHANISCHE ANLAGEN - SANITÄR U. LÜFTUNG
- **E-R**\_BERECHNUNGEN UND BERICHT ELEKTRISCHE ANLAGEN
- **E-R2**\_BERECHNUNGSBERICHT ELEKTRISCHE ANLAGEN

## 2 I seguenti altri elaborati di progetto:

- **CM1**\_FASCICOLO DISEGNI CONTABILI
- **F**\_DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA
- **PM**\_PIANO MANUTENZIONE DELL'OPERA
- **ST-R1**\_RELAZIONE STRUTTURALE: RELAZIONE ILLUSTRATIVA
- **ST-R2**\_RELAZIONE STRUTTURALE: RELAZIONE ILLUSTRATIVA E DI CALCOLO
- **M-R1**\_RELAZIONE TECNICA IMPIANTI MECCANICI – SANITARI E VENTILAZIONE
- **M-R2**\_RELAZIONE DI CALCOLO IMPIANTI MECCANICI – SANITARI E VENTILAZIONE
- **E-R**\_RELAZIONE TECNICA E DI CALCOLO IMPIANTI ELETTRICI
- **E-R2**\_RELAZIONE DI CALCOLO IMPIANTI ELETTRICI

Für die Interpretation des Vertrages gilt der Grundsatz, dass die jeweils spezifischeren und detaillierteren Angaben über die allgemeinen überwiegen.

Per l'interpretazione del contratto vale il principio che disposizioni più specifiche e più dettagliate prevalgono su quelle più generiche.

UNTERLAGEN, WELCHE NICHT  
BESTANDTEIL DES VERTRAGES BILDEN

- **Kriterien für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote**
- **A-R**\_TECHNISCHER BERICHT
- **PI**\_BRANDVERHÜTUNGSPROJECT
- **PI1**\_TECHNISCHER BERICHT - BRANDVERHÜTUNG
- **CC**\_KLIMAHaus-PROJEKT
- **AP**\_PREISANALYSE

**GEOLOGISCHER BERICHT**

PRÜFUNG DER HYDROGEOLOGISCHEN  
GEFAHR FÜR DEN NEUBAU BZW.  
WIEDERAUFBAU DER STETTINER HÜTTE

**GEOTECHNISCHER BERICHT**

WIEDERAUFBAU DES DURCH EINEN  
LAWINENABGANG ZERSTÖRTEN  
SCHUTZHAUSES „STETTINERHÜTTE“ IN DER  
GEMEINDE MOOS I.P.

**SEISMISCHER BERICHT**

WIEDERAUFBAU DES DURCH EINEN  
LAWINENABGANG ZERSTÖRTEN  
SCHUTZHAUSES „STETTINERHÜTTE“ IN DER  
GEMEINDE MOOS I.P.

**LAWINENBERICHT**

DOCUMENTI CHE NON FANNO PARTE  
INTEGRANTE DEL CONTRATTO

- **Criteri per la valutazione delle offerte anomale**
- **A-R**\_RELAZIONE TECNICA
- **PI**\_PROGETTO PREVENZIONE INCENDI
- **PI1**\_RELAZIONE TECNICA – PREVENZIONE INCENDI
- **CC**\_PROGETTO CASA CLIMA
- **AP**\_ANALISI PREZZI

**RELAZIONE GEOLOGICA**

VERIFICA DEL PERICOLO IDROGEOLOGICO  
PER LA COSTRUZIONE RISP.  
RICOSTRUZIONE DEL RIFUGIO PETRARCA

**RELAZIONE GEOTECNICA**

RICOSTRUZIONE DEL RIFUGIO  
“PETRARCA” A MOSO I. P. DISTRUTTO DA  
UNA VALANGA

**RELAZIONE SISMICA**

RICOSTRUZIONE DEL RIFUGIO  
“PETRARCA” A MOSO I. P. DISTRUTTO DA  
UNA VALANGA

**RELAZIONE SULLE VALANGHE**

Bozen, am 12.10.2018

Verfasst von AREA Architetti associati  
Arch. Andrea Fregoni Arch. Roberto Pauro

Bolzano, lì 12.10.2018

Redatto da AREA Architetti associati  
Arch. Andrea Fregoni Arch. Roberto Pauro